



Non-Discrimination Policy



- English
- Arabic (عربي)
- Bengali (বাংলা)
- Chinese – Traditional (中文)
- Greek (ελληνικός)
- Haitian Creole (kreol)
- Italian (Italiano)
- Korean (한국의)
- Polish (Polski)
- Portuguese (Πορτογαλικά)
- Russian (Русский)
- Spanish (Español)

Non-Discrimination Policy

It is the policy of NYU Langone Hospitals and the Family Health Centers at NYU Langone to provide care, treatment, and services free from discrimination related to race, color, national origin, age, disability, sex, sexual orientation, gender identity or expression, ancestry, citizenship status, marital or parental status, pregnancy, military or veteran status, religion, socioeconomic status, or any other category protected by law.

NYU Langone Hospitals and the Family Health Centers at NYU Langone provide free aids and services to people with disabilities to communicate effectively such as:

- Qualified sign language interpreters
- Written information in various formats including, but not limited to, large print documents

If you speak a language other than English, language assistance services are available to you free of charge. These services include:

- Qualified interpreters
- Information written in other languages

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística.

注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода.

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou.

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti.

אויפמערקזאם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר אייך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל

লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নিঃখরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে।

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej.

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان.

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique-vous sont proposés gratuitement.

خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔



PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν.

KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë.

Contact Us

For more information about these free services or for assistance at NYU Langone Hospitals and the Family Health Centers at NYU Langone, please call:

- NYU Langone Hospitals (Tisch and all ambulatory sites): 212-263-3762
- NYU Langone Orthopedic Hospital: 212-598-6336
- NYU Langone Hospital-Brooklyn and the Family Health Centers at NYU Langone: 718-630-6537
- NYU Langone Hospital-Long Island: 516-663-1251

If you believe that NYU Langone Hospitals and the Family Health Centers at NYU Langone have failed to provide these services or discriminated against you in another way, you can file a grievance by contacting the following:

NYU Langone Hospitals (Tisch and Ambulatory Sites) Patient Experience Senior Director
Phone: 212-263-6906
Fax: 212-263-7085
545 First Avenue, New York, NY 10016
patientrelations@nyumc.org

NYU Langone Orthopedic Hospital Patient Experience Director
Phone: 212-598-6336
Fax: 646-754-9753
301 East 17th Street, New York, NY 10003
#LOHPATIENTRELATIONS@nyulangone.org
OrthoHospitalPatientRelations@NYUMC.org

NYU Langone Hospital-Brooklyn Patient Relations Director
Phone: 718-630-7314
Fax: 347-764-1998
150 55th Street, Brooklyn, NY 11220
patientrelationBrooklyn@nyumc.org

NYU Langone Hospital-Long Island Patient Relations Director
Phone: 516-663-2058
Fax: 516-663-8323
259 First Street Mineola, NY 11501
PatientRelationsLongIsland@nyulangone.org



If you need help filing a grievance, the contacts above are also available to help you. A civil rights complaint can also be filed with the U.S. Department of Health and Human Services (HHS), Office for Civil Rights, electronically through the [Office for Civil Rights Complaint Portal](#); by phone at 1-800-368-1019; or by mail at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201.

Complaint forms are available on the [HHS website](#).

سياسة عدم التمييز

إنها سياسة مستشفيات NYU Langone Hospitals ومراكز Family Health Centers التابعة لـ NYU Langone في تقديم الرعاية والعلاج والخدمات دون ممارسة أي تمييز متعلق بالعرق أو اللون أو الأصل القومي أو العمر أو الإعاقة أو الجنس أو التوجه الجنسي أو الهوية الجندرية أو التعبير عنها أو النسب أو حالة المواطنة أو الحالة الاجتماعية أو الأبوية أو الحمل أو حالة العسكريين أو المحاربين القدامى أو الدين أو الحالة الاجتماعية الاقتصادية أو أي فئة أخرى محمية بموجب القانون.

تقدم مستشفيات NYU Langone Hospitals ومراكز Family Health Centers التابعة لـ NYU Langone إسعافات وخدمات مجانية لذوي الإعاقة تمكنهم من التواصل معنا بشكل فعال، مثل:

- مترجمين فوريين مؤهلين إلى لغة الإشارة
 - معلومات مكتوبة بتنسيقات مختلفة بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، المستندات المكتوبة بأحرف كبيرة
- إذا كنت تتحدث لغةً أخرى غير الإنجليزية، تتوفر خدمات المساعدة اللغوية لك مجانًا. تتضمن هذه الخدمات الآتي:
- المترجمون الفوريون المؤهلون
 - كتابة المعلومات بلغات أخرى

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística.

注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода.

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou.

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti.

אויפמערקזאם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר אייך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל

লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নিঃখরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে।

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej.

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان.

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique-vous sont proposés gratuitement.

خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν.

KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë.

اتصل بنا

لمزيد من المعلومات حول هذه الخدمات المجانية أو للحصول على المساعدة في مستشفيات NYU Langone Hospitals ومراكز Family Health Centers التابعة لـ NYU Langone، يرجى الاتصال على:

- NYU Langone Hospitals (Tisch وجميع مواقع الرعاية الخارجية): 212-263-3762
- مستشفى NYU Langone Orthopedic Hospital : 212-598-6336
- NYU Langone Hospital-Brooklyn ومراكز Family Health Centers في NYU Langone : 718-630-6537
- NYU Langone Hospital-Long Island : 516-663-1251

إذا كنت تعتقد أن مستشفيات NYU Langone Hospitals ومراكز Family Health Centers في NYU Langone قد أخفقت في تقديم هذه الخدمات أو مارست التمييز ضدك بطريقة أخرى، فيمكنك تقديم شكوى عن طريق الاتصال بما يلي:

كبير مديري تجارب المرضى لدى مستشفيات NYU Langone Hospitals (Tisch ومواقع الرعاية الخارجية)

الهاتف: 212-263-6906

الفاكس: 212-263-7085

545 First Avenue, New York, NY 10016

patientrelations@nyumc.org

مدير تجارب المرضى لدى مستشفى NYU Langone Orthopedic Hospital

الهاتف: 212-598-6336

الفاكس: 646-754-9753

301 East 17th Street, New York, NY 10003

#LOHPATIENTRELATIONS@nyulangone.org

OrthoHospitalPatientRelations@NYUMC.org

مدير علاقات المرضى لدى مستشفى NYU Langone Hospital-Brooklyn

الهاتف: 718-630-7314

الفاكس: 347-764-1998

150 55th Street, Brooklyn, NY 11220

patientrelationBrooklyn@nyumc.org

مدير علاقات المرضى لدى مستشفى NYU Langone Hospital-Long Island

الهاتف: 516-663-2058

الفاكس: 516-663-8323

259 First Street Mineola, NY 11501

PatientRelationsLongIsland@nyulangone.org

إذا كنت تحتاج إلى مساعدة في تقديم تظلم، فإن جهات الاتصال الواردة أعلاه متاحة أيضًا لمساعدتك. يمكن أيضًا تقديم شكوى تخص الحقوق المدنية إلى مكتب الحقوق المدنية في إدارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية (Health and Human Services, HHS) إلكترونيًا من خلال [بوابة شكاوى مكتب الحقوق المدنية](#)؛ هاتفياً على الرقم 1-800-368-1019، أو بريدياً على العنوان التالي:

U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201

وتُتاح نماذج الشكوى على [موقع الويب الخاص بإدارة HHS](#).

অ-বৈষম্যের নীতি

NYU Langone Hospitals ও NYU Langone-এ Family Health CentersC -এর নীতি হল জাতি, বর্ণ, জাতীয় উৎস, বয়স, প্রতিবন্ধকতা, লিঙ্গ, যৌন প্রবণতা, লিঙ্গ পরিচয় বা অভিব্যক্তি, বংশ পরিচয়, নাগরিকত্বের স্থিতি, বৈবাহিক বা অভিব্যক্তির স্থিতি, গর্ভাবস্থা, সামরিক বাহিনী বা অবসরপ্রাপ্ত সেনার স্থিতি, ধর্ম, অর্থসামাজিক স্থিতি, বা আইনের অধীনে সুরক্ষিত অন্য যেকোনো শ্রেণী সংক্রান্ত বৈষম্যহীন পরিচর্যা, চিকিৎসা, ও পরিষেবা প্রদান করা।

NYU Langone Hospitals ও NYU Langone-এ Family Health Centers কার্যকরভাবে যোগাযোগ করতে প্রতিবন্ধীদের বিনামূল্যের সহায়তা ও পরিষেবা প্রদান করে যেমন:

- যোগ্যতাসম্পন্ন সাংকেতিক ভাষার দ্বিভাষী
- বিভিন্ন ফরম্যাটে লিখিত তথ্য যার মধ্যে অন্তর্ভুক্ত কিন্তু এতেই সীমিত নয়, বড় হরফের ডকুমেন্ট

আপনি ইংরেজি ছাড়া অন্য ভাষায় কথা বললে, আপনার জন্য বিনা খরচে ভাষা সহায়তা পরিষেবাগুলি উপলভ্য আছে। এই পরিষেবাগুলির মধ্যে অন্তর্ভুক্ত:

- যোগ্যতাসম্পন্ন দ্বিভাষী
- অন্যান্য ভাষায় লেখা তথ্য

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística.

注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода.

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou.

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti.

אויפגעקומאם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר אייך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל

লক্ষ্য করুনঃ যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নিঃখরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে।

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej.

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان.

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique-vous sont proposés gratuitement.

خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν.

KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë.



আমাদের সাথে যোগাযোগ করুন

এই বিনামূল্যের পরিষেবা সম্পর্কে আরও তথ্যের জন্য বা NYU Langone Hospitals ও NYU Langone-এ পারিবারিক Family Health Centers গুলিতে সহায়তার জন্য, অনুগ্রহ করে কল করুন:

- NYU Langone Hospitals (Tisch ও সমস্ত চলমান স্থানগুলিতে): 212-263-3762
- NYU Langone Orthopedic Hospital: 212-598-6336
- NYU Langone Hospital-Brooklyn এবং Family Health Centers এ NYU Langone: 718-630-6537
- NYU Langone Hospital-Long Island: 516-663-1251

যদি আপনি মনে করেন যে NYU Langone Hospitals ও NYU Langone-এ Family Health Centers এই পরিষেবাগুলি প্রদানে ব্যর্থ হয়েছে বা যেকোনো ভাবে আপনার বিরুদ্ধে বৈষম্য প্রকাশ করেছে, তাহলে আপনি নিম্নলিখিতের সাথে যোগাযোগ করে একটি অভিযোগ দায়ের করতে পারেন:

NYU Langone Hospitals (Tisch ও অ্যাশুলেটরি সাইট) রোগীর অভিজ্ঞতা সিনিয়র ডিরেক্টর

ফোন: 212-263-6906

ফ্যাক্স: 212-263-7085

545 First Avenue, New York, NY 10016

patientrelations@nyumc.org

NYU Langone Orthopedic Hospital রোগী: অভিজ্ঞতা পরিচালক:

ফোন: 212-598-6336

ফ্যাক্স: 646-754-9753

301 East 17th Street, New York, NY 10003

#LOHPATIENTRELATIONS@nyulangone.org

OrthoHospitalPatientRelations@NYUMC.org

NYU Langone Hospital-Brooklyn রোগীর সম্পর্ক পরিচালক

ফোন: 718-630-7314

ফ্যাক্স: 347-764-1998

150 55th Street, Brooklyn, NY 11220

patientrelationBrooklyn@nyumc.org

NYU Langone Hospital-Long Island রোগীর সম্পর্ক পরিচালক

ফোন: 516-663-2058

ফ্যাক্স: 516-663-8323

259 First Street Mineola, NY 11501

PatientRelationsLongIsland@nyulangone.org

একটি অভিযোগ দায়ের করা নিয়ে আপনার সহায়তার প্রয়োজন হলে, উপরের যোগাযোগগুলিও আপনাকে সাহায্য করতে পারে। [নাগরিক অধিকারের অভিযোগের জন্য দপ্তরের পোর্টাল \(Office for Civil Rights Complaint Portal\)](#)-এর মাধ্যমে ইলেকট্রনিকভাবে, মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের স্বাস্থ্য ও মানব পরিষেবা বিভাগ (U.S. Department of Health and Human Services, HHS), নাগরিক অধিকারের জন্য দপ্তর (Office for Civil Rights)-এর সাথে একটি নাগরিক অধিকারের অভিযোগও দায়ের করতে পারেন; 1-800-368-1019 নম্বরে কল করে; বা এখানে ইমেল করে: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201.

অভিযোগ করার ফর্মগুলি [HHS ওয়েবসাইট](#)-এ উপলভ্য।

禁止歧視政策

NYU Langone Hospitals 與 NYU Langone 的 Family Health Center 政策規定，必須一視同仁地提供照護、治療與服務，不得因種族、膚色、國籍、年齡、殘疾、性別、性取向、性別認同或表達、血統、公民身分、婚姻狀況或父母身分、懷孕、軍人或退伍軍人身分、宗教、社會經濟地位或者任何其他受法律保護的類別而進行歧視。

NYU Langone Hospitals 與 NYU Langone 的 Family Health Center 為殘障人士提供免費援助和服務，以便能有效地進行溝通，例如：

- 合格的手語翻譯人員
- 各種格式的書面資訊，包括但不限於大字印刷文件

如果您講英語以外的語言，我們會免費為您提供語言協助服務。這些服務包括：

- 合格的口譯人員
- 以其他語言撰寫的資訊

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística.

注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода.

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou.

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti.

אויפמערקזאם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר אייך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל

লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নিঃখরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে।

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej.

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان.

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique-vous sont proposés gratuitement.

خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες

παρέχονται δωρεάν.

KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë.

與我們聯絡

有關這些免費服務的更多資訊，或需要 NYU Langone Hospitals 和 NYU Langone 的 Family Health Center 的協助，請致電：

- NYU Langone Hospitals (Tisch 與所有門診地點)：212-263-3762
- NYU Langone Orthopedic Hospital：212-598-6336
- NYU Langone Hospital-Brooklyn 以及 NYU Langone 的 Family Health Center：718-630-6537
- NYU Langone Hospital-Long Island：516-663-1251

如果您認為 NYU Langone Hospitals 和 NYU Langone 家庭健康中心未提供此類服務，或者以其他方式對您加以歧視，請透過以下方式提出申訴：

NYU Langone Hospitals (Tisch 和門診地點) 患者體驗資深主任

電話：212-263-6906

傳真：212-263-7085

545 First Avenue, New York, NY 10016

patientrelations@nyumc.org

NYU Langone Orthopedic Hospital 患者體驗主任

電話：212-598-6336

傳真：646-754-9753

301 East 17th Street, New York, NY 10003

#LOHPATIENTRELATIONS@nyulangone.org

OrthoHospitalPatientRelations@NYUMC.org

NYU Langone Hospital-Brooklyn 患者關係主任

電話：718-630-7314

傳真：347-764-1998

150 55th Street, Brooklyn, NY 11220

patientrelationBrooklyn@nyumc.org

NYU Langone Hospital-Long Island 患者關係主任

電話：516-663-2058

傳真：516-663-8323

259 First Street Mineola, NY 11501

PatientRelationsLongIsland@nyulangone.org



如需申訴協助，上述聯絡人也可以為您提供幫助。也可以透過電子方式造訪[民權辦公室投訴入口網站](#)；致電 1-800-368-1019；或郵寄至以下地址來向美國衛生與公眾服務部 (U.S. Department of Health and Human Services, HHS) 民權辦公室提出民權投訴：U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201。

投訴表格可在 [HHS 網站](#) 獲取。

Πολιτική κατά των διακρίσεων

Είναι πολιτική των NYU Langone Hospitals και των Κέντρων Οικογενειακής Υγείας (Family Health Centers) του NYU Langone να παρέχουν φροντίδα, θεραπεία και υπηρεσίες χωρίς διακρίσεις που σχετίζονται με τη φυλή, το χρώμα, την εθνική καταγωγή, την ηλικία, την αναπηρία, το φύλο, τον σεξουαλικό προσανατολισμό, την ταυτότητα ή την έκφραση φύλου, την καταγωγή, την ιδιότητα του πολίτη, την οικογενειακή ή γονική κατάσταση, την εγκυμοσύνη, τη στρατιωτική κατάσταση ή την κατάσταση των βετεράνων, τη θρησκεία, την κοινωνικοοικονομική κατάσταση ή οποιαδήποτε άλλη κατηγορία που προστατεύεται από το νόμο.

Τα NYU Langone Hospitals και τα Κέντρα Οικογενειακής Υγείας του NYU Langone παρέχουν δωρεάν διευκολύνσεις και υπηρεσίες σε άτομα με αναπηρίες, προκειμένου να επικοινωνούν αποτελεσματικά, όπως:

- Ειδικούς διερμηνείς νοηματικής γλώσσας
- Γραπτές πληροφορίες σε διάφορες μορφές, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, εγγράφων με μεγάλα τυπογραφικά στοιχεία

Αν μιλάτε διαφορετική γλώσσα από τα αγγλικά, έχετε στη διάθεσή σας δωρεάν υπηρεσίες βοήθειας στη γλώσσα σας. Αυτές οι υπηρεσίες περιλαμβάνουν:

- Ειδικούς διερμηνείς
- Γραπτές πληροφορίες σε άλλες γλώσσες

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística.

注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода.

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou.

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti.

אויפמערקזאם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר אייך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל

লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নি:খরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে।

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej.

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان.

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique-vous sont proposés gratuitement.

خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν.

KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë.

Επικοινωνήστε μαζί μας

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτές τις δωρεάν υπηρεσίες ή για βοήθεια στα NYU Langone Hospitals και στα Κέντρα Οικογενειακής Υγείας στο NYU Langone, τηλεφωνήστε στους αριθμούς:

- NYU Langone Hospitals (Tisch και όλα τα περιπατητικά κέντρα): 212-263-3762
- NYU Langone Orthopedic Hospital: 212-598-6336
- NYU Langone Hospital-Brooklyn και Family Health Centers του NYU Langone: 718-630-6537
- NYU Langone Hospital-Long Island: 516-663-1251

Αν πιστεύετε ότι τα NYU Langone Hospitals και τα Κέντρα Οικογενειακής Υγείας στο NYU Langone δεν σας έχουν παράσχει αυτές τις υπηρεσίες ή έχουν κάνει διακρίσεις εις βάρος σας με άλλο τρόπο, μπορείτε να υποβάλετε καταγγελία επικοινωνώντας στα εξής στοιχεία:

Ανώτερος διευθυντής εμπειρίας ασθενών (Patient Experience Senior Director) NYU Langone Hospitals (Tisch και περιπατητικά κέντρα)

Τηλέφωνο: 212-263-6906

Φαξ: 212-263-7085

545 First Avenue, New York, NY 10016

patientrelations@nyumc.org

Διευθυντής εμπειρίας ασθενών (Patient Experience Director) NYU Langone Orthopedic Hospital

Τηλέφωνο: 212-598-6336

Φαξ: 646-754-9753

301 East 17th Street, New York, NY 10003

#LOHPATIENTRELATIONS@nyulangone.org

OrthoHospitalPatientRelations@NYUMC.org

Διευθυντής σχέσεων ασθενών (Patient Relations Director) NYU Langone Hospital-Brooklyn

Τηλέφωνο: 718-630-7314

Φαξ: 347-764-1998

150 55th Street, Brooklyn, NY 11220

patientrelationBrooklyn@nyumc.org



Διευθυντής σχέσεων ασθενών (Patient Relations Director) NYU Langone Hospital-Long Island

Τηλέφωνο: 516-663-2058

Φαξ: 516-663-8323

259 First Street Mineola, NY 11501

PatientRelationsLongIsland@nyulangone.org

Αν χρειάζεστε βοήθεια για την υποβολή καταγγελίας, μπορείτε επίσης να απευθυνθείτε για βοήθεια στα παραπάνω στοιχεία επικοινωνίας. Μπορείτε επίσης να υποβάλετε καταγγελία για παραβίαση ατομικών δικαιωμάτων στο U.S. Department of Health and Human Services (HHS), Γραφείο ατομικών δικαιωμάτων (Office for Civil Rights), είτε ηλεκτρονικά μέσω της [Πύλης καταγγελιών γραφείου ατομικών δικαιωμάτων \(Office for Civil Rights Complaint Portal\)](#), είτε τηλεφωνικά στο 1-800-368-1019, είτε μέσω ταχυδρομείου στα εξής στοιχεία: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201.

Φόρμες καταγγελίας διατίθενται στον [ιστότοπο του HHS](#).

Politik Zewo Diskriminasyon

Politik NYU Langone Hospitals ak Family Health Centers nan NYU Langone se pou bay swen, tretman, ak sèvis san diskriminasyon sou baz ras, koulè, orijin nasyonal, laj, andikap, sèks, oryantasyon seksyèl, idantite oswa ekspresyon seksyèl, orijin ansestral, sitwayènte, sitiyasyon matrimonyal oswa parantal, gwosès, militè oswa estati veteran, reliyon, estati sosyo ekonomik oswa nenpòt lòt kategori lalwa pwoteje.

NYU Langone Hospitals ak the Family Health Centers nan NYU Langone bay moun ki gen andikap yo èd ak sèvis gratis pou yo kapab kominike byen avèk nou, tankou:

- Entèprèt ki kalifye nan langaj siy
- Enfòmasyon ki ekri nan divès fòm ki gen ladan, men se pa sèlman, dokiman ki ekri ak gwo lèt

Si ou pale yon lòt lang ki pa Anglè, gen sèvis èd pou lang ki disponib pou ou gratis. Sèvis sa yo gen ladan yo:

- Entèprèt ki kalifye
- Enfòmasyon ki ekri nan lòt lang

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística.

注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода.

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou.

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti.

אויפמערקזאם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר אייך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל

লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নি:খরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে।

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej.

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان.

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique-vous sont proposés gratuitement.

خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν.

KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë.

Kontakte Nou

Pou jwenn plis enfòmasyon sou sèvis gratis sa yo oswa pou jwenn èd nan NYU Langone Hospitals ak Family Health Centers nan NYU Langone, tanpri rele:

- NYU Langone Hospitals (Tisch ak tout sit ki ofri swen ki pa nesosite pou pasyan an ospitalize yo): 212-263-3762
- NYU Langone Orthopedic Hospital: 212-598-6336
- NYU Langone Hospital-Brooklyn ak Family Health Centers nan NYU Langone: 718-630-6537
- NYU Langone Hospital-Long Island: 516-663-1251

Si w kwè NYU Langone Hospitals ak Family Health Centers nan NYU Langone pa t rive bay sèvis sa yo oswa fè diskriminasyon kont ou nan yon lòt fason, ou ka depoze yon doleyans lè w kontakte sa ki annapre yo:

Direktè Prensipal Eksperyans Pasyan NYU Langone Hospitals (Tisch ak tout sit ki ofri swen ki pa Nesosite pou Pasyan an Ospitalize yo)

Telefòn: 212-263-6906

Faks: 212-263-7085

545 First Avenue, New York, NY 10016

patientrelations@nyumc.org

Direktè Eksperyans Pasyan Lopital Òtopedik NYU Langone

Telefòn: 212-598-6336

Faks: 646-754-9753

301 East 17th Street, New York, NY 10003

#LOHPATIENTRELATIONS@nyulangone.org

OrthoHospitalPatientRelations@NYUMC.org

Direktè Relasyon avèk Pasyan NYU Langone Hospital-Brooklyn

Telefòn: 718-630-7314

Faks: 347-764-1998

150 55th Street, Brooklyn, NY 11220

patientrelationBrooklyn@nyumc.org

Direktè Relasyon avèk Pasyan NYU Langone Hospital-Long Island

Telefòn: 516-663-2058

Faks: 516-663-8323

259 First Street Mineola, NY 11501

PatientRelationsLongIsland@nyulangone.org



Si w bezwen èd pou depoze yon doleyans, kontak ki anwo yo disponib pou ede w tou. Ou ka depoze yon plent pou vyolasyon dwa sivil nan Depatman Sante ak Sèvis Sosyal (Health and Human Services, HHS), Biwo pou Dwa Sivik, pa mwayen elektwonik atravè [Pòtay Plent Biwo pou Vyolasyon Dwa Sivil](#); atravè telefòn nan 1-800-368-1019; oswa nan kourye lapòs: U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW, Sal 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201.

Fòm pou plent yo disponib sou [sit entènèt HHS la](#).

Politica di non discriminazione

È consuetudine delle strutture NYU Langone Hospitals e dei Family Health Centers di NYU Langone fornire assistenza, cure e servizi senza attuare alcuna discriminazione in base a etnia, colore della pelle, origine nazionale, età, disabilità, sesso, orientamento sessuale, identità o espressione di genere, cultura, cittadinanza, stato civile o parentale, gravidanza, status di militare o reduce, religione, status socio-economico, o in base a qualsiasi altra categoria protetta per legge.

Le strutture NYU Langone Hospitals e i Family Health Centers di NYU Langone forniscono alle persone con disabilità ausili e servizi gratuiti per comunicare in maniera efficace, ad esempio:

- Interpreti qualificati nella lingua dei segni
- Informazioni scritte in vari formati, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, stampa a caratteri grandi

Se parla una lingua diversa dall'inglese, potrà contare su servizi di assistenza linguistica del tutto gratuiti. Questi includono:

- Interpreti qualificati
- Informazioni scritte in altre lingue

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística.

注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода.

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou.

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti.

אויפמערקזאם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר אייך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל

লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নিঃখরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে।

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej.

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان.

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique-vous sont proposés gratuitement.

خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν.

KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë.

Contatti

Per ulteriori informazioni su questi servizi gratuiti o per assistenza presso le strutture NYU Langone Hospitals e i Family Health Centers di NYU Langone, chiami il numero:

- NYU Langone Hospitals (Tisch e tutte le sedi ambulatoriali): 212-263-3762
- NYU Langone Orthopedic Hospital: 212-598-6336
- NYU Langone Hospital-Brooklyn e i Family Health Centers di NYU Langone: 718-630-6537
- NYU Langone Hospital-Long Island: 516-663-1251

Se ritiene che le strutture NYU Langone Hospitals e i Family Health Centers di NYU Langone non abbiano fornito questi servizi o abbiano attuato in qualche modo una discriminazione nei Suoi confronti, può presentare un esposto contattando:

Patient Experience Senior Director, NYU Langone Hospitals (Tisch e sedi ambulatoriali)

Telefono: 212-263-6906

Fax: 212-263-7085

545 First Avenue, New York, NY 10016

patientrelations@nyumc.org

Patient Experience Director, NYU Langone Orthopedic Hospital

Telefono: 212-598-6336

Fax: 646-754-9753

301 East 17th Street, New York, NY 10003

#LOHPATIENTRELATIONS@nyulangone.org

OrthoHospitalPatientRelations@NYUMC.org

Patient Relations Director, NYU Langone Hospital-Brooklyn

Telefono: 718-630-7314

Fax: 347-764-1998

150 55th Street, Brooklyn, NY 11220

patientrelationBrooklyn@nyumc.org

Patient Relations Director, NYU Langone Hospital-Long Island

Telefono: 516-663-2058

Fax: 516-663-8323

259 First Street Mineola, NY 11501

PatientRelationsLongIsland@nyulangone.org



Se ha bisogno di assistenza nella presentazione dell'esposto, può rivolgersi ai recapiti sopra elencati. È inoltre possibile presentare un reclamo per i diritti civili all'Ufficio preposto (Office for Civil Rights) del Dipartimento per la salute e l'assistenza ai cittadini degli Stati Uniti (U.S. Department of Health and Human Services, HHS) online tramite il [Portale reclami dell'Ufficio per i diritti civili](#), telefonicamente al numero 1-800-368-1019, oppure per posta all'indirizzo: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201.

I moduli di reclamo sono disponibili sul [sito web HHS](#).

차별 금지 정책

NYU Langone Hospitals과 NYU Langone Family Health Centers의 정책은 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애, 성별, 성적 취향, 성 정체성 또는 표현, 혈통, 시민권 상태, 결혼 또는 부모 상태, 임신, 군인 또는 퇴역군인 상태, 종교, 사회경제적 상태 또는 법으로 보호되는 기타 모든 카테고리과 관련된 차별 없이 케어, 치료 및 서비스를 제공하는 것입니다.

NYU Langone Hospitals과 NYU Langone Family Health Centers는 다음과 같은 무료 지원 및 서비스를 제공하여 장애인이 효과적으로 의사소통할 수 있도록 제공합니다.

- 유자격 수어 통역사
- 대형 활자 문서를 포함하되 이에 국한되지 않는 다양한 형식의 서면 정보

귀하가 영어 이외의 언어를 사용하는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 사용할 수 있습니다. 이런 서비스에는 다음이 포함됩니다.

- 유자격 통역사
- 다른 언어로 작성된 정보

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística.

注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода.

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou.

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti.

אויפֿמערקזאָם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר איך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל

লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নিঃখরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে।

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej.

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان.

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique-vous sont proposés gratuitement.

خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν.

KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë.

연락처

NYU Langone Hospitals 및 NYU Langone의 Family Health Centers의 이런 무료 서비스에 관한 자세한 정보를 알고 싶거나 도움이 필요하다면 다음으로 전화해 주십시오.

- NYU Langone Hospitals(Tisch 및 모든 외래 시설): 212-263-3762
- NYU Langone 정형외과 병원: 212-598-6336
- NYU Langone Hospital-Brooklyn 및 NYU Langone의 Family Health Centers: 718-630-6537
- NYU Langone Hospital - Long Island: 516-663-1251

NYU Langone Hospitals 및 NYU Langone의 가족 건강 센터가 이런 서비스를 제공하지 않았거나 다른 방식으로 귀하를 차별했다고 귀하가 생각한다면 귀하는 다음 연락처로 연락하여 이의제기할 수 있습니다.

NYU Langone Hospitals (Tisch 및 외래 시설) 환자 경험 선임 임원(Patient Experience Senior Director)

전화: 212-263-6906

팩스: 212-263-7085

545 First Avenue, New York, NY 10016

patientrelations@nyumc.org

NYU Langone 정형외과 병원 환자 경험 임원(Orthopedic Hospital Patient Experience Director)

전화: 212-598-6336

팩스: 646-754-9753

301 East 17th Street, New York, NY 10003

#LOHPATIENTRELATIONS@nyulangone.org

OrthoHospitalPatientRelations@NYUMC.org

NYU Langone Hospital-Brooklyn 환자 경험 임원

전화: 718-630-7314

팩스: 347-764-1998

150 55th Street, Brooklyn, NY 11220

patientrelationBrooklyn@nyumc.org

NYU Langone Hospital-Long Island 환자 경험 임원

전화: 516-663-2058

팩스: 516-663-8323

259 First Street Mineola, NY 11501

PatientRelationsLongIsland@nyulangone.org



이의제기하는 데 도움이 필요한 경우 위의 연락처를 통해 도움을 받으실 수 있습니다. 또한 민원은 [민원 사무소 포털\(Office for Civil Rights Complaint Portal\)](#)을 통해 미국 보건복지부(U.S. Department of Health and Human Services, HHS)에 전자적으로 제출할 수 있거나 1-800-368-1019번으로 전화하거나 다음으로 우편으로 제출할 수 있습니다. 미국 보건복지부, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201.

이의제기 양식은 [HHS website](#)에서 제공합니다.

Polityka przeciwdziałania dyskryminacji

Zgodnie z polityką szpitali NYU Langone oraz ośrodków medycyny rodzinnej (Family Health Centers) w NYU Langone zadaniem tych ośrodków jest zapewnianie opieki medycznej, leczenia i usług wolnych od dyskryminacji ze względu na rasę, kolor skóry, pochodzenie, wiek, niepełnosprawność, płeć, orientację seksualną, tożsamość lub ekspresję płciową, dziedzictwo, status obywatelski, status małżeński lub rodzicielski, ciążę, status wojskowy lub weterana, wyznanie, status społeczno-ekonomiczny lub inną kategorię chronioną prawnie.

Szpitali NYU Langone i ośrodki medycyny rodzinnej w NYU Langone zapewniają bezpłatną pomoc i usługi dla osób z niepełnosprawnościami w celu umożliwienia skutecznej komunikacji, między innymi:

- pomoc wykwalifikowanego tłumacza języka migowego;
- informacje w formie pisemnej w różnych formatach, w tym, między innymi, dokumenty drukowane z użyciem dużej czcionki.

Jeśli mówisz w języku innym niż angielski, możesz bezpłatnie skorzystać z usług pomocy językowej. Usługi te obejmują:

- pomoc wykwalifikowanych tłumaczy;
- informacje w formie pisemnej w innych językach.

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística.

注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода.

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou.

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti.

אויפמערקזאם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר אייך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל

লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নিঃখরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে।

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej.

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان.

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique-vous sont proposés gratuitement.

خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν.

KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë.

Kontakt

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat tych darmowych usług lub pomocy w szpitalach NYU Langone i ośrodkach medycyny rodzinnej w NYU Langone prosimy o kontakt telefoniczny:

- Szpitale NYU Langone (Tisch i wszystkie placówki ambulatoryjne): 212-263-3762
- Szpital ortopedyczny NYU Langone: 212-598-6336
- NYU Langone Hospital-Brooklyn i ośrodki medycyny rodzinnej w NYU Langone: 718-630-6537
- Szpital NYU Langone – Long Island: 516-663-1251

Jeżeli uważa Pan/Pani, że szpitale NYU Langone i ośrodki medycyny rodzinnej w NYU Langone nie zapewniły Panu/Pani powyższych usług lub dopuściły się wobec Pana/Pani jakiegokolwiek innej formy dyskryminacji, może Pan/Pani złożyć skargę do następujących osób:

Starszy dyrektor ds. doświadczeń pacjentów (Patient Experience Senior Director) szpitali NYU Langone (Tisch i placówek ambulatoryjnych)

Numer telefonu: 212-263-6906

Faks: 212-263-7085

545 First Avenue, New York, NY 10016

patientrelations@nyumc.org

Dyrektor ds. doświadczeń pacjentów (Patient Experience Director) szpitala ortopedycznego NYU Langone

Numer telefonu: 212-598-6336

Faks: 646-754-9753

301 East 17th Street, New York, NY 10003

#LOHPATIENTRELATIONS@nyulangone.org

OrthoHospitalPatientRelations@NYUMC.org

Dyrektor ds. relacji z pacjentami (Patient Relations Director) szpitala NYU Langone – Brooklyn

Numer telefonu: 718-630-7314

Faks: 347-764-1998

150 55th Street, Brooklyn, NY 11220

patientrelationBrooklyn@nyumc.org



Dyrektor ds. relacji z pacjentami (Patient Relations Director) szpitala NYU Langone – Long Island

Numer telefonu: 516-663-2058

Faks: 516-663-8323

259 First Street Mineola, NY 11501

PatientRelationsLongIsland@nyulangone.org

Jeżeli chce Pan/Pani wnieść zażalenie, wymienione wyżej osoby do kontaktu zapewnią w tym zakresie odpowiednie wsparcie. Można również złożyć skargę obywatelską w Biurze Spraw Obywatelskich Wydziału Zdrowia i Opieki Społecznej (U.S. Department of Health and Human Services [HHS] Office For Civil Rights) w formie elektronicznej za pośrednictwem [Portalu skarg Biura Spraw Obywatelskich \(Office for Civil Rights Complaint Portal\)](#), drogą telefoniczną pod numerem 1-800-368-1019 lub pocztą tradycyjną pod adresem: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201.

Formularze skargi są dostępne na [stronie internetowej HHS](#).

Política de não-discriminação

É política do NYU Langone Hospitals e dos Family Health Centers do NYU Langone prestar cuidados, tratamento e serviços sem discriminação relacionada com raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência, sexo, orientação sexual, identidade ou expressão de género, ascendência, estatuto de cidadania, estado civil ou de parentesco, gravidez, estatuto militar ou de veterano, religião, estatuto socioeconómico ou qualquer outra categoria protegida pela lei.

O NYU Langone Hospitals e os Family Health Centers do NYU Langone prestam ajuda e serviços gratuitos a pessoas com deficiência para que possam comunicar eficazmente, tais como:

- Intérpretes qualificados de língua gestual
- Informações escritas em vários formatos, incluindo, entre outros, documentos em letras grandes

Se falar uma língua diferente do inglês, dispõe de serviços gratuitos de assistência linguística. Estes serviços incluem:

- Intérpretes qualificados
- Informação escrita noutras línguas

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística.

注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода.

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou.

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti.

אויפמערקזאם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר אייך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל

লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নিঃখরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে।

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej.

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان.

ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique-vous sont proposés gratuitement.

خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν.

KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë.

Contacte-nos

Para obter mais informações sobre estes serviços gratuitos ou para obter assistência no NYU Langone Hospitals e nos Family Health Centers do NYU Langone, contacte-nos:

- NYU Langone Hospitals (Tisch e todos os estabelecimentos de ambulatório): 212-263-3762
- NYU Langone Orthopedic Hospital: 212-598-6336
- NYU Langone Hospital-Brooklyn e Family Health Centers no NYU Langone: 718-630-6537
- NYU Langone Hospital-Long Island: 516-663-1251

Se considerar que o NYU Langone Hospitals e os Family Health Centers do NYU Langone não lhe prestaram estes serviços ou o discriminaram de outra forma, pode apresentar uma queixa contactando:

O diretor sénior da experiência do paciente do NYU Langone Hospitals (Tisch e todos os estabelecimentos de ambulatório):

Telefone: 212-263-6906

Fax: 212-263-7085

545 First Avenue, New York, NY 10016

patientrelations@nyumc.org

O diretor da experiência do paciente do NYU Langone Orthopedic Hospital

Telefone: 212-598-6336

Fax: 646-754-9753

301 East 17th Street, New York, NY 10003

#LOHPATIENTRELATIONS@nyulangone.org

OrthoHospitalPatientRelations@NYUMC.org

O diretor das relações com os pacientes do NYU Langone Hospital-Brooklyn

Telefone: 718-630-7314

Fax: 347-764-1998

150 55th Street, Brooklyn, NY 11220

patientrelationBrooklyn@nyumc.org

O diretor das relações com os pacientes do NYU Langone Hospital-Long Island

Telefone: 516-663-2058

Fax: 516-663-8323

259 First Street Mineola, NY 11501

PatientRelationsLongIsland@nyulangone.org



Se necessitar de ajuda para apresentar uma queixa, os contactos acima também estão disponíveis para o ajudar. Além disso, pode apresentar um queixa por violação dos direitos civis junto do U.S. Department of Health and Human Services (HHS), Office for Civil Rights, eletronicamente através do [Office for Civil Rights Complaint Portal](#); por telefone através do número 1-800-368-1019; ou por correio através do endereço: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201.

Os formulários para apresentação de queixas estão disponíveis em [HHS website](#).

Политика недопущения дискриминации

NYU Langone Hospitals и Family Health Centers при NYU Langone придерживаются политики, которая заключается в предоставлении ухода, лечения и услуг без дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, наличия инвалидности, пола, сексуальной ориентации, гендерной идентичности или самовыражения, происхождения, гражданства, семейного положения или родительского статуса, беременности, статуса военнослужащего либо ветерана, религиозных убеждений, социально-экономического статуса или любой другой категории, защищенной законом.

Сотрудники NYU Langone Hospitals и Family Health Centers при NYU Langone предоставляют бесплатные вспомогательные средства и услуги лицам с ограниченными возможностями для эффективного общения с нами, в частности:

- услуги квалифицированных сурдопереводчиков;
- письменную документацию в других форматах, включая, помимо прочего, документы, напечатанные крупным шрифтом.

Лицам, не говорящим по-английски, предоставляются бесплатные услуги языковой помощи, например:

- услуги квалифицированных переводчиков;
- письменная информация на других языках.

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística.

注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода.

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou.

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti.

אויפמערקזאם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר איך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל

লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নিঃখরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে।

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej.

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان.

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique-vous sont proposés gratuitement.

خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν.

KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë.

Наша контактная информация

Чтобы получить дополнительную информацию об этих бесплатных услугах или помощи в NYU Langone Hospitals и Family Health Centers при NYU Langone, обратитесь в следующие учреждения по указанным номерам.

- NYU Langone Hospitals (Tisch и все амбулаторные учреждения): 212-263-3762.
- NYU Langone Orthopedic Hospital: 212-598-6336.
- NYU Langone Hospital-Brooklyn и Family Health Centers при NYU Langone: 718-630-6537.
- NYU Langone Hospital-Long Island: 516-663-1251.

Если вы считаете, что сотрудники NYU Langone Hospitals и Family Health Centers при NYU Langone не предоставили эти услуги или дискриминировали вас другим образом, вы можете подать жалобу, используя следующие контактные данные.

NYU Langone Hospitals (Tisch and Ambulatory Sites) Patient Experience Senior Director

Номер телефона: 212-263-6906

Номер факса: 212-263-7085

545 First Avenue, New York, NY 10016

patientrelations@nyumc.org

NYU Langone Orthopedic Hospital Patient Experience Director

Номер телефона: 212-598-6336

Номер факса: 646-754-9753

301 East 17th Street, New York, NY 10003

#LOHPATIENTRELATIONS@nyulangone.org

OrthoHospitalPatientRelations@NYUMC.org

NYU Langone Hospital-Brooklyn Patient Relations Director

Номер телефона: 718-630-7314

Номер факса: 347-764-1998

150 55th Street, Brooklyn, NY 11220

patientrelationBrooklyn@nyumc.org



NYU Langone Hospital-Long Island Patient Relations Director

Номер телефона: 516-663-2058

Номер факса: 516-663-8323

259 First Street Mineola, NY 11501

PatientRelationsLongIsland@nyulangone.org

Если вам требуется помощь в составлении жалобы, вы также можете обратиться по указанным выше контактам. Жалобу по факту нарушения гражданских прав можно также подать в Министерство здравоохранения и социального обеспечения США (U.S. Department of Health and Human Services, HHS) в электронном виде через [портал жалоб Управления защиты гражданских прав \(Office for Civil Rights\)](#), по номеру 1-800-368-1019 или по такому адресу: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201.

Формы жалоб можно найти на [веб-сайте HHS](#).

Política antidiscriminación

La política de NYU Langone Hospitals y de los Family Health Centers en NYU Langone es atender, tratar y prestar servicios sin ningún tipo de discriminación por raza, color, país de origen, edad, discapacidad, sexo, orientación sexual, identidad o expresión de género, ascendencia, situación de ciudadanía, estado civil o parental, embarazo, condición de militar o veterano, religión, situación socioeconómica ni ninguna otra categoría protegida por ley.

NYU Langone Hospitals y Family Health Centers en NYU Langone ayudan y prestan servicios gratuitos a personas con discapacidades para que se comuniquen de manera eficaz, como:

- intérpretes calificados de lenguaje de señas
- información escrita en diversos formatos, incluyendo documentos escritos en letra grande, entre otros.

Si habla un idioma distinto del inglés, hay servicios de asistencia lingüística disponibles para usted sin costo. Estos servicios incluyen:

- intérpretes calificados
- información escrita en otros idiomas

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística.

注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода.

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou.

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti.

אויפמערקזאם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר אייך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל

লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নিঃখরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে।

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej.

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان.

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique-vous sont proposés gratuitement.

خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν.

KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë.

Comuníquese con nosotros

Para obtener más información sobre estos servicios gratuitos o para recibir ayuda en NYU Langone Hospitals o Family Health Centers en NYU Langone, llame a:

- NYU Langone Hospitals (Tisch y todos los centros ambulatorios): 212-263-3762
- NYU Langone Orthopedic Hospital: 212-598-6336
- NYU Langone Hospital-Brooklyn y Family Health Centers en NYU Langone: 718-630-6537
- NYU Langone Hospital-Long Island: 516-663-1251

Si cree que NYU Langone Hospitals y Family Health Centers en NYU Langone no le han prestado estos servicios o lo discriminaron de alguna otra forma, puede presentar una queja comunicándose con:

Director sénior de Experiencia del Paciente de NYU Langone Hospitals (Tisch y centros ambulatorios)

Teléfono: 212-263-6906

Fax: 212-263-7085

545 First Avenue, New York, NY 10016

patientrelations@nyumc.org

Director de Experiencia del Paciente de NYU Langone Orthopedic Hospital

Teléfono: 212-598-6336

Fax: 646-754-9753

301 East 17th Street, New York, NY 10003

#LOHPATIENTRELATIONS@nyulangone.org

OrthoHospitalPatientRelations@NYUMC.org

Director de Relaciones con los Pacientes de NYU Langone Hospital-Brooklyn

Teléfono: 718-630-7314

Fax: 347-764-1998

150 55th Street, Brooklyn, NY 11220

patientrelationBrooklyn@nyumc.org

Director de Relaciones con los Pacientes de NYU Langone Hospital-Long Island

Teléfono: 516-663-2058

Fax: 516-663-8323

259 First Street, Mineola, NY 11501

PatientRelationsLongIsland@nyulangone.org

Si necesita ayuda para presentar una querrela, los contactos de arriba también pueden ayudarlo. También se puede presentar una queja de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos (U.S. Department of Health and Human Services, HHS) de forma electrónica mediante el [Portal de quejas de la Oficina de Derechos](#)



[Civiles](#), por teléfono al 1-800-368-1019 o por correo a: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201.

Puede encontrar los formularios de queja en el [sitio web de HHS](#).